

## Zmluva o dielo

podľa ust. § 91 Autorského zákona a  
ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

## Licenčná zmluva

podľa § 65 a nasl. Autorského zákona

### Čl. I

#### Zmluvné strany

##### Bratislavská organizácia cestovného ruchu

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1

IČO: 42 259 088

DIČ: 2023399455

IČ DPH: SK 2023399455

registrácia: [redacted] voja SR

bankové spojenie:

číslo účtu:

v mene ktorého koná: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD.

(ďalej len „BTB“) na jednej strane

a

##### REGONIK spol. s r.o.

sídlo: Jarošova 1, 831 03 Bratislava

IČO: 31 325 335

DIČ: 2020332875

IČ DPH:

registrácia:

bankové spojenie:

číslo účtu:

v mene ktorej koná: Martin Hruškovič, konateľ

(ďalej len „REGONIK“) na strane druhej.

### Čl. II

#### Povinnosti spoločnosti REGONIK

- 2.1. REGONIK je licencovaným výrobcom audio systémov so špecializáciou na dopravné prostriedky a vytváranie a udržiavanie databáz audio hlásení.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že REGONIK zabezpečí realizáciu nahrávok audio hlásení v anglickom jazyku, ktoré sú prílohou tejto zmluvy a ktoré budú použité na účely dopravných hlásení v prostriedkoch MHD Dopravného podniku Bratislava, akciovej spoločnosti (ďalej len ako „audio nahrávky dopravných hlásení“) a tiež poskytne BTB a

Dopravnému podniku Bratislava, akciovej spoločnosti súhlas na použitie audio nahrávok dopravných hlásení (licenciu).

- 2.3. REGONIK sa zaväzuje, že audio nahrávky dopravných hlásení budú vyhotovené v profesionálnej kvalite a budú zodpovedať všetkým technickým kritériám požadovaných Dopravným podnikom Bratislava, akciová spoločnosť, v prípade vyhotovenia audio hlásení budú realizované v britskej spisovnej angličtine.
- 2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že REGONIK riadne, včas a bez vád dodá audio nahrávky dopravných hlásení v lehote do 15.12.2016 na CD nosiči, MP3 formáte. Zmluvné strany o dodaní a prevzatí audio nahrávok dopravných hlásení spíšu odovzdávací protokol.
- 2.5. REGONIK sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky BTB a Dopravného podniku Bratislava, akciovej spoločnosti, ako aj ustanovenia tejto zmluvy. REGONIK je pri vytváraní audio nahrávok dopravných hlásení povinný postupovať samostatne.
- 2.6. REGONIK zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských a iných práv k audio nahrávkam dopravných hlásení a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané audio nahrávky dopravných hlásení na základe tejto zmluvy sú bez právnych vád. REGONIK sa zaväzuje nahradit' BTB všetky náklady, ktoré BTB vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti audio nahrávkami dopravných hlásení.
- 2.7. Ak majú audio nahrávky dopravných hlásení chyby, ktoré bránia tomu, aby mohli plniť svoj účel, môže BTB od zmluvy odstúpiť, len ak REGONIK chyby neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu BTB na tento účel poskytne.
- 2.8. Ak sa REGONIK dostane do omeškania s vyhotovením a odovzdaním audio nahrávok dopravných hlásení, je povinný zaplatiť BTB zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z odmeny za vytvorenie audio nahrávok dopravných hlásení za každý deň omeškania (ust. Bodu 5.1. tejto zmluvy). V tomto prípade je BTB oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Povinnosti BTB**

- 3.1. BTB je povinný dodať zoznam trás a zastávok, ktoré budú predmetom zhotovenia nahrávky - anglickej verzii hlásení, ktoré budú nasadené do informačného systému IMHD a funkčnosťou od 1.1.2017. Po prevzatí audio nahrávok dopravných hlásení do dvoch pracovných dní oznámiť spoločnosti REGONIK svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu audio nahrávok dopravných hlásení. REGONIK je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
- 3.2. BTB je povinný zaplatiť spoločnosti REGONIK dohodnutú odmenu za podmienok uvedených tejto zmluve.

## **Čl. IV**

### **Licencia**

- 4.1. REGONIK udeľuje BTB a Dopravnému podniku Bratislava, akciovej spoločnosti výhradnú licenciu na každé používanie audio nahrávok dopravných hlásení.
- 4.2. REGONIK udeľuje licenciu bez teritoriálneho obmedzenia, t.j. v územne neobmedzenom rozsahu, ako aj v časovo neobmedzenom rozsahu. REGONIK nemôže udeliť ďalšej osobe licenciu na použitie audio nahrávok dopravných hlásení a sám nie je oprávnený audio nahrávky dopravných hlásení použiť.
- 4.3. REGONIK zodpovedá za obsah audio nahrávok dopravných hlásení a za to, že audio nahrávky dopravných hlásení sú bez väd, a to i právnych a technických, a v súlade s platným právnym poriadkom SR. REGONIK prehlasuje, že ak odovzdá BTB audio nahrávky dopravných hlásení, ku ktorým majú práva tretie osoby, má ich nespochybniteľný súhlas na poskytnutie licencie, ktorá je obsahom tejto zmluvy. BTB v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či audio nahrávky dopravných hlásení nepoškodzujú alebo nepoškodia práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti spoločnosti REGONIK podľa tohto článku zmluvy, REGONIK sa zaväzuje nahradiť BTB a Dopravnému podniku Bratislava, akciovej spoločnosti všetky škody a všetky náklady, ktoré BTB a Dopravnému podniku Bratislava, akciovej spoločnosti vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb alebo v ich súvislosti.
- 4.4. REGONIK sa zaväzuje, že v prípade zmien DPB v trasovaní, resp. doplnení zastávok (anglickým ekvivalentom) počas roku 2017, v počte min.3 a max. 7 krátkych hláseníek, bude ich úprava – nahratie súčasťou finančného plnenia tejto zmluvy.
- 4.5. V prípade odstúpenia niektorej zo zmluvných strán od tejto Zmluvy nevzniká BTB ako ani Dopravnému podniku Bratislava, akciovej spoločnosti akékoľvek právo na používanie licencie na používanie audio nahrávok dopravných hlásení a výhradným vlastníkom licencie zostáva REGONIK.

## **Čl. V**

### **Odplata**

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli na a odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy (vyhotovenie audio nahrávok dopravných hlásení a udelenie licencie na ich použitie v spojoch DPB v sume 500,- Eur bez DPH, slovom (Päťsto eur). Dohodnutá odmena je konečná a zahŕňa všetky náklady spoločnosti REGONIK na vytvorenie audio nahrávok dopravných hlásení a poskytnutie licencie v zmysle tejto zmluvy.
- 5.2. Odplatu uhradí BTB bezhotovostne na bankový účet spoločnosti REGONIK uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Lehota splatnosti odmeny je najviac 30 dní od doručenia faktúry BTB, nie však skôr ako po odovzdaní audio nahrávok dopravných hlásení uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy a odstránení prípadných nedostatkov audio nahrávok dopravných hlásení podľa ustanovenia bodu 3.1. tejto zmluvy. V prípade nedodržania termínu splatnosti má REGONIK právo účtovať BTB úrok z omeškania vo výške 0,05%

z odmeny za vytvorenie audio nahrávok dopravných hlásení za každý deň omeškania (ust. Bodu 5.1. tejto zmluvy). V tomto prípade má REGONIK tiež právo odstúpiť od tejto zmluvy.

- 5.3. Faktúra spoločnosti REGONIK musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, jej prílohou musí byť preberací protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami (ust. bodu 2.4. tejto zmluvy).

## Čl. VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 6.2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy sa upravia vo forme písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 6.3. Právne vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. a Obchodného zákonníka.
- 6.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, zhodne porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6. Prílohou č. 1 tejto zmluvy sú hlásenia (slová, slovné spojenia, vety), ktoré budú predmetom audio nahrávky.

V Bratislave, dňa 12.12......2016



KONČAR  
VYKONÁVATEĽ  
BTB

**REGONIK spol. s r.o.**

